

COMPACT Dynamic

Kasutuskorraldus

ET | 200004297v01 | 2025-03



eIFU:
[https://www.metasys.com/
download-area/?lang=en](https://www.metasys.com/download-area/?lang=en)



METASYS
protect what you need

Sisukord

1.	Juhised	4
1.1.	Üldised juhised.....	4
1.2.	Sümbolite selgitus.....	4
1.3.	Autoriõiguse juhised.....	5
2.	Sihtotstarve	6
2.1.	Näidustus	6
2.2.	Vastunäidustus.....	6
2.3.	Sihtgrupp.....	6
3.	Ohutusalane informatsioon	7
3.1.	Üldine ohutuspõhine informatsioon.....	7
3.2.	Ohutusjuhised	7
3.3.	Hoiatusjuhised	7
4.	Toote kirjeldus.....	8
4.1.	Toote kirjeldus	8
4.2.	Tehnilised andmed / võimsusandmed	8
4.3.	Tüübisilt.....	8
4.4.	Ülesehitus	9
4.5.	Talitluse kirjeldus.....	9
4.6.	Diagramm	9
5.	Ettevalmistamine kasutamiseks	11
5.1.	Transportimine ja ladustamine	11
5.2.	Paigalduseeldused.....	11
5.2.1.	Montaaživariandid	12
5.2.2.	Toru- ja voolikuühendused	12
5.2.3.	Ühendussuurused	13
5.2.4.	Filtrid.....	13
5.3.	Installatsioon, montaaž ja käikuvõtmine	13
5.3.1.	Opsionaalsete tarvikute, järetpaigaldusosade ja varuosade installatsioon ning montaaž.....	15
5.3.2.	Teiste seadmete ühendused	15
5.4.	Elektroonika	16
5.4.1.	Elektriühendused.....	16
6.	Kasutamine.....	17
6.1.	Normaalne käitus	17
6.1.1.	Eksternne näidik.....	17
6.2.	Veateated	17
7.	Hoolitsus ja korrashoid	19
7.1.	Regulaarsed puhastusmeetmed	19
7.1.1.	Igapäevane puhastamine GREEN&CLEAN M2 abil	19
7.1.2.	Puhastage ja tühjendage eelfilter	19
7.2.	Hoolitus ja teenindus	19
7.2.1.	Kogumismahuti väljavahetus.....	20
7.2.2.	Kogumismahuti utiliseerimine.....	22
7.2.3.	Teenindusrežiim	23
7.2.4.	1-aasta-teeninduskomplekt	24
7.2.5.	5-aasta-teeninduskomplekt	24
7.2.5.1.	Tsentrifuugi visuaalne kontroll	25
8.	Käigustvõtmine	26
8.1.	Demontaaž.....	26
8.2.	Taaskäitus ja utiliseerimine	26
9.	Lisa	27
9.1.	Tellimuse numbrid ja tarnekomplekt.....	27
9.1.1.	Tarvikud, teeninduskomplektid, kogumismahutid ja varuosad	27
9.2.	Garantiinõuded	36
9.3.	Muutmise ajalugu.....	37

eIFU

		eIFU: https://www.metasys.com/download-area/?lang=en
		DE, EN, FR, IT, BG, CS, DA, EL, ES, ET, FI, HR, HU, LT, LV, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SL, SV
	E-post	ifu@metasys.com
	Tellimisnumber	200004297v01

Kui soovite tellida kasutuskorralduse trükitud eksemplari, siis võtke palun ifu@metasys.com kaudu ühendust või kasutage tellimisvormi aadressil www.metasys.com/downloads.

Paberi kujul kasutuskorraldused tehakse Teile tasuta ja seitsme kalendripäeva jooksul pärast päringu saamist kättesaadavaks.

Tõlked

Originaalkäitusjuhendi tõlge



Tetras GmbH

Sirius Business Park, Rupert-Mayer-Str. 44, 81379 Munich, Germany

Joonised

Käesolevas kasutuskorralduses sisalduvad joonised on ette nähtud referentsina ja võivad toote tegelikust välimusest kõrvale kalduda.

1. Juhised

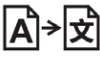
1.1. Üldised juhised

METASYSi dentaalseadme ohutus, usaldusväärsus ja jõudlus on tagatud ainult siis, kui järgitakse järgmisi juhiseid:

- > Toode tuleb kasutada eranditult kasutuskorraldusega kooskõlas.
- > Hooldus- ja teenindustöö (ülevaatus, teenindus, remont, väljavahetus) tohib kasutada ainult originaalvaruosi.
- > Seadme külge ühendatud ravimoodulite puhul tuleb järgida nende tootjate kõiki nõudeid.
- > Pärast käikuvõtmist tuleb montaažiteade ära täita ja METASYSile saata, et garantiiperiood kindlaks määrata.
- > Iga hooldus- ja teenindustöö tuleb seadme dokumenti sisse kanda.
- > Volitatud tehniku päringu korral deklareerib METASYS valmisolekut kõik dokumendid kättesaadavaks teha, mis on tehniliselt kvalifitseeritud personalile kasulikud hooldus- ning teenindustöödeks
- > METASYS ei võta üle vastutust kahjude eest, mis on tekkinud välise toime (puudulik installatsioon), vale informatsiooni kasutamise, dentaalseadme mitte sihtotstarbekohase kasutuse või asjatundmatult teostatud hooldus- või teenindustööde tõttu.
- > Kasutaja peab tutvuma dentaalseadme käsitlemisega ja veenduma iga kord enne käitamist dentaalseadme nõuetekohases seisundis.

Tähtis: Lugege enne paigaldamist, käikuvõtmist ja kasutamist seadme dokumentatsioon hoolikalt läbi ning säilitage seda toote kogu eluea jooksul

1.2. Sümbolite selgitus

	CE-märgistus		Ühildusmärk vastavalt § 22 lg 4 NBauO
	Meditsiinitoode		Tõlke eest vastutav isik
	Meditsiiniseadme unikaalne identifikaator		Järgige kasutuskorraldust
	UDI-märgistus koos standardikohaste HIBC-andmete sisuga		Kasutage käekaitset
	Eseme number		Kasutage silmakaitset
	Seerianumber		Kasutage suu-nina-kaitset
	Tootja		Tõmmake võrgupistik välja
	Valmistamiskuupäev		Üldine hoiatusmärk
	Volitatud esindaja registrijärgse asukoha nimi ja aadress Šveitsis		Kaitske kuumuse eest / Kaitske päikesevalguse eest
	Järgige kasutuskorraldust		Kaitske märja eest / Säilitage kuivalt
 eIFU: https://www.metasys.com/download-area/?lang=en	Järgige kasutuskorraldust koos juhisega eIFU peal		Kergesti purunev
	Temperatuuripiirang		Pakkeühiku orientatsioon ülal

	Ettevaatust / tähelepanu		Elektri-/elektroonikaseadmete WEEE eraldi kogu
	Õhuniiskuse piirang		Kaitseklass II
	Paak täidetud		Rakendusosa tüüp BF
	Rike lõppseadmel		Elektrostaatiliselt tundlik seade / seadmeosad
	Sisse Välja		Virnapiiirang n = (arv)
	Valjuhääldi		Allalaadimine
	Heli		Informatsioon
	Kalle / langus		Hooldus / teenindus
	Maksimaalne ülespanemiskõrgus üle merepinna		Peatage käitus

1.3. Autoriõiguse juhised

Kõik nimed ja sisulised andmed on autoriõigusega kaitstud. Käesoleva dokumendi edasiandmine, paljundamine ja muul viisil kasutamine on lubatud ainult METASYS Medizintechnik kirjaliku nõusolekuga.

2. Sihtotstarve

COMPACT Dynamic on isetoimiv kaheastmeline üksikkoha-amalgaamiseparaator integreeritud dünaamilise õhu/vee separeerimissüsteemiga ning imivooluventiiliga amalgaami eraldamiseks dentaalsete raviseadmete heitvetest.

2.1. Näidustus

Pole asjakohane.

2.2. Vastunäidustus

Pole asjakohane.

2.3. Sihtgrupp

Seadet tohib kasutada eranditult väljaõpetatud ja kvalifitseeritud personal.

3. Ohutusalane informatsioon

3.1. Üldine ohutuspõhine informatsioon

Kõigist tootega seoses tekkinud raskekujulistest juhtumitest tuleb teavitada tootjat ja pädevat ametit liikmesriigis, kus kasutaja ja/või patsient registreeritult asuvad.

3.2. Ohutusjuhised

Montaazi, muudatusi või remonte tohib teostada eranditult volitatud erialapersonal, kes garanteerib normist EN 60601-1 (Elektriliste meditsiiniseadmete rahvusvaheline norm, eelkõige osa 1: Ohutuse üldised määrangud) kinnipidamise.

Elektriinstallatsioon peab vastama normile IEC (Rahvusvaheline elektrotehnikakomisjon).

Seade pole sobiv kasutamiseks plahvatusohtlikes piirkondades või põlemist soodustavas atmosfääris.

3.3. Hoiatusjuhised

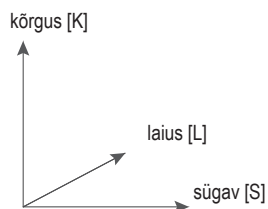
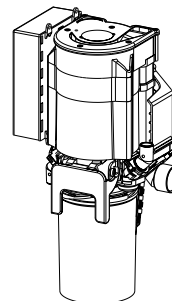
Oht	Hoiatus ohu eest, mis põhjustab vahetult raskeid vigastusi või surma
Hoiatus	Hoiatus ohu eest, mis võib põhjustada raskeid vigastusi või surma
Ettevaatust	Hoiatus ohu eest, mis võib põhjustada kergeid vigastusi
Tähelepanu	Juhis ohu eest, mis võib põhjustada ulatuslikke materiaalseid kahjusid

4. Toote kirjeldus

4.1. Toote kirjeldus

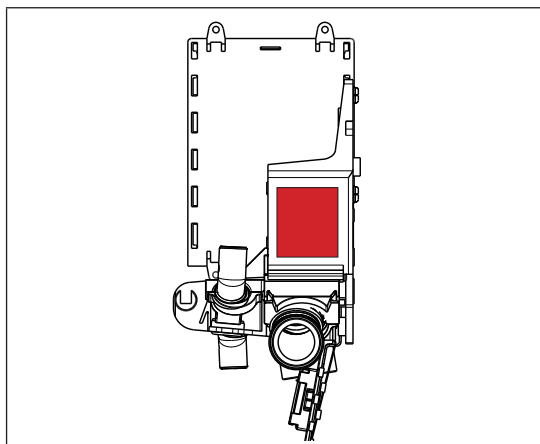
COMPACT Dynamic on kaheastmeline üksikkoha-amalgaamiseparaator integreeritud õhu/vee dünaamilise separeerimissüsteemiga.

4.2. Tehnilised andmed / võimsusandmed



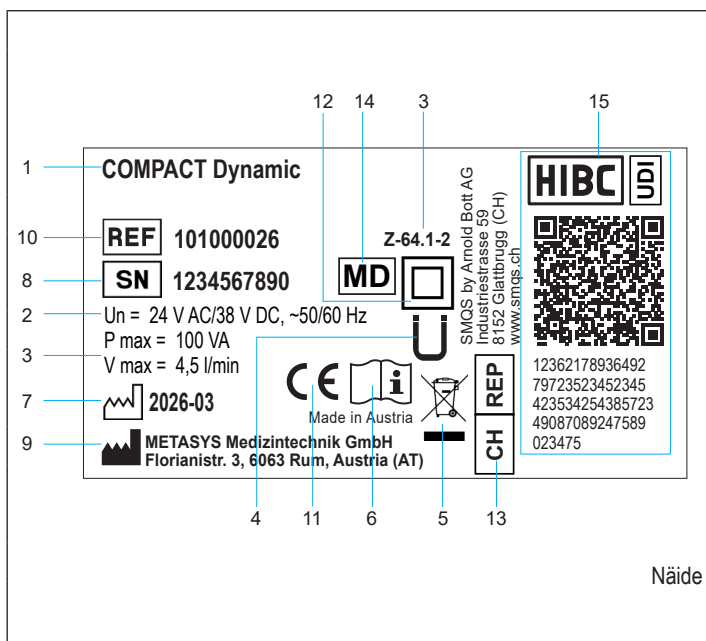
	COMPACT Dynamic
Pingevarustus	24 V AC / 38 V DC
Sagedus	50/60 Hz
Max voolutarve	4 A
Max võimsustarve	100 VA
Max ümbrustemperatuur	40 °C
Max vedelikuläbilase	3,0 l/min süljekausi kaudu; 1,5 l/min imikülje kaudu
Alarõhuvahemik	80-160 mbar
Separeerimismäär	96,4 %
Kogumismahuti ruumala	300 cm ³
Mõõtmed (K x L x S)	301 x 173 x 110
Klass	MP klass 1
DIBT heakskiidunumber	Z-64.1-2
Võimalikud imisüsteemid	märg- või kuivsurvestatud alarõhugeneraatorid
Rakendus osa	Tüüp BF (otsene kontakt patsiendiga puudub, ainult imemisvoolu kaudu)

4.3. Tüübisilt



COMPACT Dynamic Paigaldusversioon:

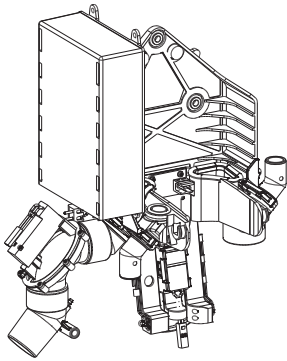
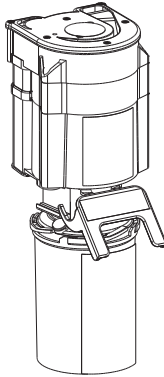
Tüübiplaat asub moodulis 1 paremal pool (imivoolikuühenduse kohal).



Näide

- 1 Seadme nimetus
- 2 Ühendusandmed
- 3 Heakskiidu number German Institute of Construction Technology (Deutsches Institut für Bautechnik, DIBT)
- 4 Ühildusmärk vastavalt § 22 lg 4 NBauO
- 5 Elektri-/elektroonikaseadmete WEEE eraldi kogu
- 6 Järgige kasutuskorraldust
- 7 Valmistamiskuupäev
- 8 Seerianumber
- 9 Tootja
- 10 Esem number
- 11 CE-märgistus
- 12 Kaitseklass II
- 13 Volitatud esindaja registrijärgse asukoha nimi ja aadress Šveitsis
- 14 Meditsiinitoode
- 15 Meditsiiniseadme unikaalne identifikaator; UDI-märgistus koos standardikohaste HIBC-andmete sisuga

4.4. Ülesehitus

Moodul 1	Moodul 2
Tsentraalne kinnituselement: > Õhu-, vee- ja elektriühendused > Seinahoidik > Juhtelektroonika 	Õhu/vee separeerimissüsteem: > Kogumismahuti > Tsentrifuug > Separeerimissüsteem 

4.5. Talitluse kirjeldus

Süljekausist pärit heitvesi juhitakse otse kogumismahutisse, mis kujutab samaaegselt amalgaami separeerimise esimest astet (sedimentatsioon).

Kui vedelikunivoo jõuab kogumismahutis kapatsitiivse sensori toimepiirkonda, siis käivitatakse mootor, mis käitab nii pumpa kui ka tsentrifuugi ja tiivikut. Pump pumpab sedimentatsiooni teel eelpuhastatud vee tsentrifuugi.

Pöörlemise ajal hoitakse raskeid osiseid kahe üksteises asetseva tsentrifuugikambri seinte küljes. Väljavoolust tungib pidevalt välja puhastatud vett.

Järeltalitlusaja järel mootor lühistatakse ja koos sellega peatatakse tsentrifuug järsult. Edasipöörleva veesamba tõttu tekib tsentrifuugis isepuhastusefekt, mis loputab rasked osised kogumismahutisse.

Imivooliku mahatõstmisel avatakse kohavaliikuventiil ja käivitatakse mootor. Sedasi pannakse pump, tsentrifuug ja separeerimistiivik pöörlema. Imemisvool juhitakse läbi separeerimiskambri ja voolu kiirendatakse kambri kiiresti pöörlevate tiivikulabadega ringjalt.

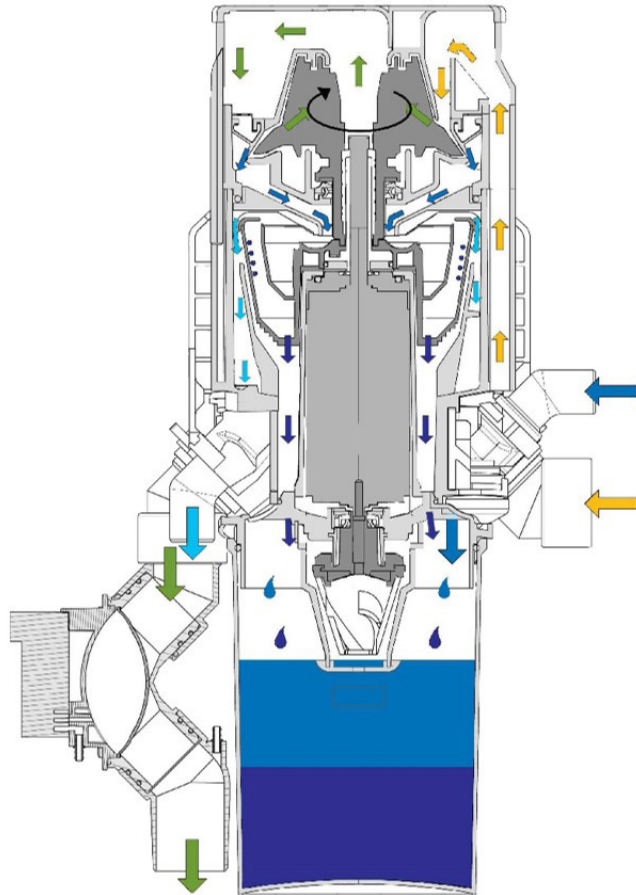
Imemisvoolus sisalduvad tahked ja vedelad osakesed paisatakse tangentsiaalselt välja, samal ajal kui õhk pääseb labatelje kaudu imemismasinasse.

Välja paisatud tahked ja vedelad ained juhitakse tsentrifuugi sisestuslehtri kaudu ja ülal kirjeldatud tsükkel algab uuesti.

4.6. Diagramm

Kirjeldus

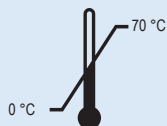
- Imemisvool (sekretsioon)
- Negatiivne rõhk
- Reovesi
- Amalgaam
- Reovesi koos amalgaamiga



5. Ettevalmistamine kasutamiseks

5.1. Transportimine ja ladustamine

Seade saadetakse kahes üksteise külge kinnitatud Styropor-kestas. Võimalikeks edasi- ja tagasitransportideks tuleb kasutada seda originaalpakendit. Seadet tuleb transportida ja ladustada alati püsti. Seade tuleb ülespanekukohta transportida täielikult pakendatud seisundis. Pärast seadme lahtipakkimist tuleb see kompleksuse ja võimalike transpordikahjustuste suhtes üle kontrollida.

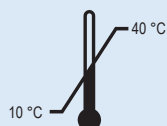


Transpordi- ja ladustamistemperatuur



Transpordi ja ladustamise õhuniiskuse piirang

5.2. Paigalduseeldused



Käitustemperatuur: 10 °C kuni 40 °C



Õhuniiskuse piirang max 70 %



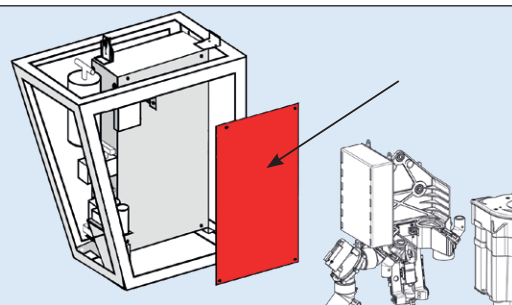
Max 3000 m üle merepinna

- > Paigaldamiseks tuleb ette näha järgmine ruumivajadus: K x L x S = 350 mm x 215 mm x 120 mm
- > Vibratsioonide vältimiseks tohib ravimooduli kandvate osade külge kinnitamine toimuda eranditult kolme ava kaudu moodulil 1! (Ärge võtke võnkesüdamikke välja!)
- > Seade peab saama vabalt võnkuda ega tohi ravimooduli teiste seadmeosadega (kaablid, voolikud, katted jms) kokku puutuda.

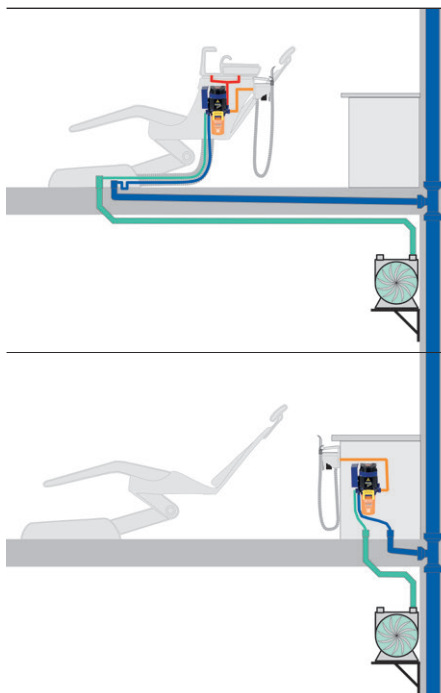


Ettevaatust:

Mooduli 1 taha tuleb paigaldada elektrit juhtiva aluspinna korral kontaktikaitseplaat!



5.2.1. Montaaživariandid



Süljekaasi paigaldamine

Eelistatud lahendusena tuleks kohaldada seadme vahetut integreerimist süljekaussi, sest seejuures saab hoida voolikuteed seadme juurde võimalikult lühikesed.

Süljekaasis tuleb hoolitseda seadme vibratsioonivaba rippkinnituse eest ravimooduli kandvate osade külge. Samuti on oluline tagada, et seade ei kahjustaks lekke korral teisi seadmeid.

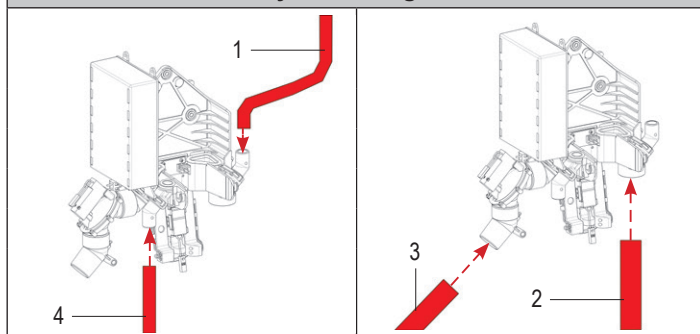
Kuklapositsiooni paigaldamine

Kui raviplatsil süljekauss puudub ja imusüsteem on monteeritud kuklapositsiooni, siis on otstarbekas paigaldada seade kappi.

Süljekaasi äravoolu ühendusava tuleb sel juhul pimekorgiga sulgeda.

5.2.2. Toru- ja voolikuühendused

COMPACT Dynamic Paigaldusversioon

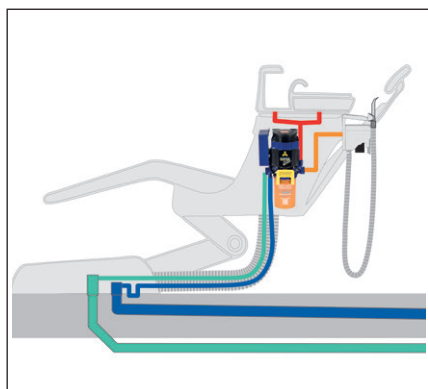


- | | |
|---|---|
| 1 | Süljekaasi äravooluvooliku ühendus Ø 15 mm |
| 2 | Imivooliku ühendus (voolikupanipaiga juurde) Ø 26 mm |
| 3 | Vaakumivooliku ühendus (imemismasina juurde) Ø 26 mm |
| 4 | Äravooluvooliku ühendus (puhta vee väljavool) Ø 15 mm |



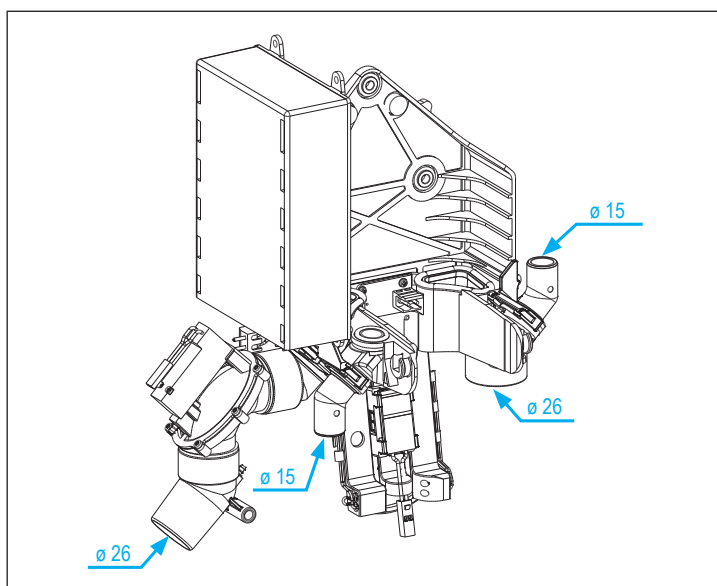
Tähelepanu:

Mittekasutatavad ühendused tuleb pimekorkidega sulgeda!



- > Seadme juurde viivad voolikuteed tuleb hoida võimalikult lühikesed, et ennetada eelsettimist.
- > Määratud dentaalvoolikud tuleb paigaldamisel välja vahetada ja heaks kiidetud ettevõtte kaudu utiliseerida.
- > Seade tuleb lõhnasulguri kaudu heitveetorustiku külge ühendada.
- > Heitvesi peab saama vabalt ära voolata, sest paisu korral pole separeerimiskasutegur tagatud.
- > Veejõuga käitatavad süljetõmbajad tuleb kõrge veekulu tõttu seisma panna.
- > Suuloputusvalamu loputamist tuleb piirata aeglüliga või klahviga max 30 sekundile max veekogusel 3 l/min, et võimaldada tsentrifuugi peatumist.
- > Sobivaid voolikuotsakuid ja adaptoreid vt 9.1.1. Tarvikud, teeninduskomplektid, kogumismahutid ja varuosad.
- > Paigalduskoht peab olema sobiv (seade ei tohi ebatiheduste korral teisi seadmeid kahjustada).

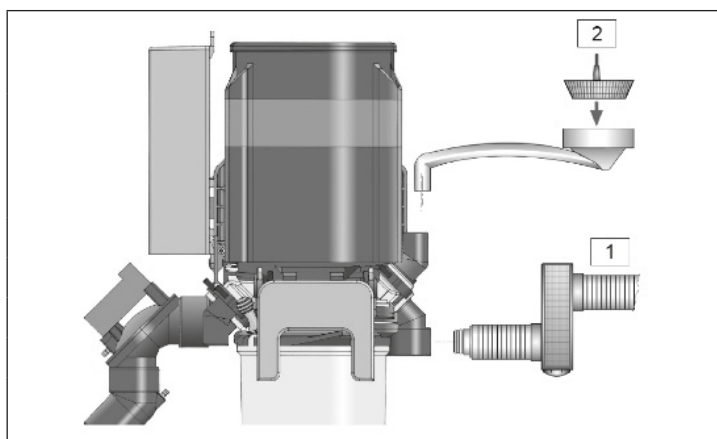
5.2.3. Ühendussuurused



5.2.4. Filtrid

Suuloputusvalamu äravoolus peab olema jämesõel. See tohib olla silmasuurusega max 3 mm ja seda ei tohi amalgaamiseparaatori käituse ajal eemaldada.

Kui voolikupanipaigas puudub, siis tuleb paigaldada amalgaamiseparaatori imiküljele eelfilter silmasuurusega max 1 mm. Eelfilter peab olema praktilise personalile hästi ligipääsetav.



1 Eelfilter

2 Jämesõel (suuloputusvalamu)

5.3. Installatsioon, montaaž ja käikuvõtmine

Lugege juhend enne paigaldamist ja käikuvõtmist läbi!



1

Ruumiliste eelduste täitmine

Vt 5.2. Paigalduseeldused

2

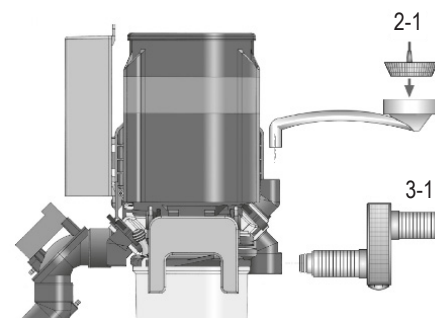
Jämesõela ülek kontrollimine suuloputusvalamus

2-1 - Jämesõel (suuloputusvalamu)

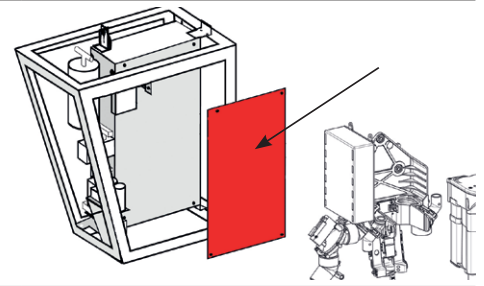
3

Eelfiltri paigaldamine (kui voolikupanipaigas puudub)

3-1 - Eelfilter

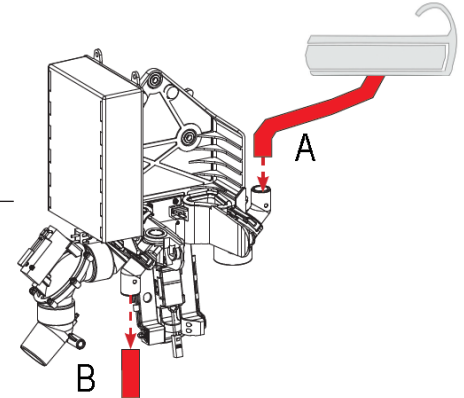


- 4 Mooduli 1 taha tuleb paigaldada (elektrit juhtiva aluspinna korral) kontaktikaitseplaat.



- 5 Süljekaasi äravooluvooliku külgeühendamine
(Jämesõela võrgusilma suurus max. 3 mm)

A - Süljekaasi äravooluvooliku ühendus



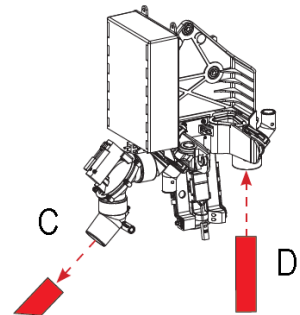
- 6 Äravooluvooliku külgeühendamine

B - Äravooluvooliku ühendus (puhta vee väljavool)

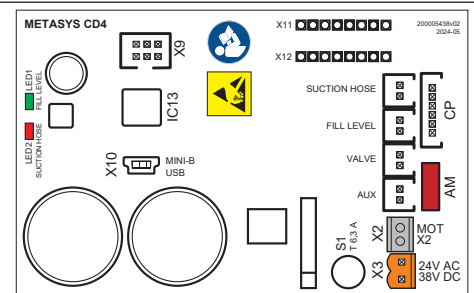
- 7 Voolikupanipaigast tuleva imitorustiku ühendamine (imivoolik)

Imemismasina juurde viiva imitorustiku ühendamine (vaakumivoolik)

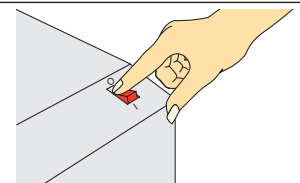
- 8 C - Vaakumivooliku ühendus (imemismasina juurde)
D - Imivooliku ühendus (voolikupanipaiga juurde)



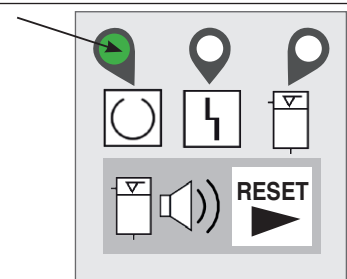
- 9 Ühendage elektriühendused külge (vt 5.4. Elektroonika)



- 10 Lülitage seade seadme või praksise pealüliti kaudu sisse.
COMPACT Dynamic tsentrifuug käivitub lühiajaliselt ja peatub järsult (enesetest).



- 11 Kui LED 1 süttib roheliselt, siis on amalgaamiseparaator käitusvalmis (Eksternse näidiku kirjeldust vt 6.1.1. Eksternne näidik).



Informeerige hambaarsti toote funktsioonist, käsitlemisest, hoolitsusest ja garantiinõuetest.

12

Täitke montaažiteade ja seadme dokument ning tagastage METASYSile (installation@metasys.com).

[illegible]

13 Teostage normaalse toimimise test

vt 7.2.3. Teenindusrežiim

5.3.1. Optsionaalsete tarvikute, järelepaigaldusosade ja varuosade installatsioon ning montaaž



Montaazi, muudatusi või remonte tohib teostada eranditult volitatud erialapersonal (vt 3.2. Ohutusjuhised)! Edasise informatsiooni ja abi saamiseks remontide, järelepaigalduste, veaanalüüside jms kohta on saadaval firma METASYS klienditeenindus!

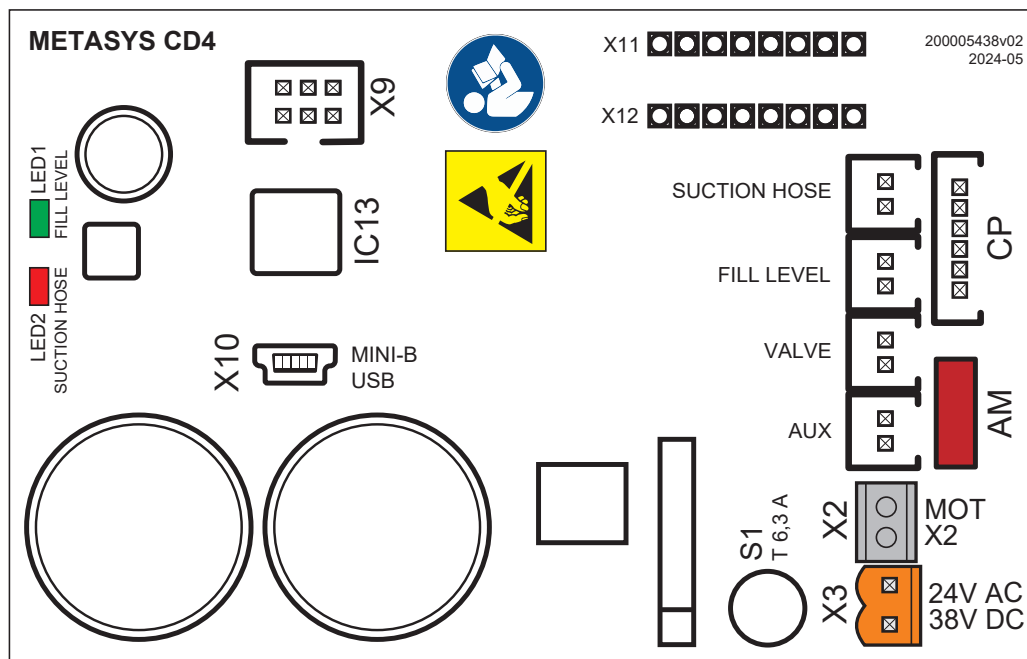
5.3.2. Teiste seadmete ühendused

METASYSi seadme ühendamisel teiste seadmetega või süsteemidega võivad tekkida ohud. Seetõttu tuleb kindlaks teha, et kasutajale või patsiendile ei teki ohte ega mõjutata ümbrust halvemuse suunas. Külgeühendatava seadme või süsteemi tootja nõuetest tuleb kinni pidada.

5.4. Elektroonika

Võrguühendust tohib teostada ainult elektrispetsialist. Elektriinstallatsioon tuleb läbi viia kooskõlas kohapeal kehtivate eeskirjadega. Enne vooluvõrku ühendamist tuleb vörrela võrgupinget seadme tüübisildil võrgupingega.

5.4.1. Elektriühendused



LED 1	LED täitmise tase
LED 2	LED-imemisvoolik
X1 (fill level / water level)	Täitmise tase (<i>fill level / water level</i>)
X2	Mootori ühendus
X3 (main power)	Pingevarustus 24 C AC / 38 / V DC (<i>main power</i>)
	Toitepinge tuleb võtta ohutustransformaatorilt, mis vastab IEC 601-1 / VDE 0750 osa 1 / DIN EN 60601-1 ja IEC 60742 + A1 / DIN EN 60742 kohastele nõuetele.
X4 (suction hose)	Salvestussignaal (<i>suction hose</i>)
X5 (CP)	Välise juhtpaneeli ühendus (<i>CP</i>)
X6	Aux
X7 (valve)	Imemisvoolu ventiil (<i>valve</i>)
X8 (AM)	Valgustõkked täitetaseme amalgaam (<i>AM</i>)
X9	Programmeerimisühendus
X10	Micro-USB ühendus
X11	puudub funktsioon
X12	puudub funktsioon
S1	MST250/T 6,3 A/UN 250 V/ ICN 63 A Kaitsmeid tohib asendada ainult sama tüübiga!

Oht:

Toitepinge tuleb võtta ohutustransformaatorilt, mis vastab IEC 601-1 / VDE 0750 osa 1 / DIN EN 60601-1 ja IEC 60742 + A1 / DIN EN 60742 kohastele nõuetele.

Oht:

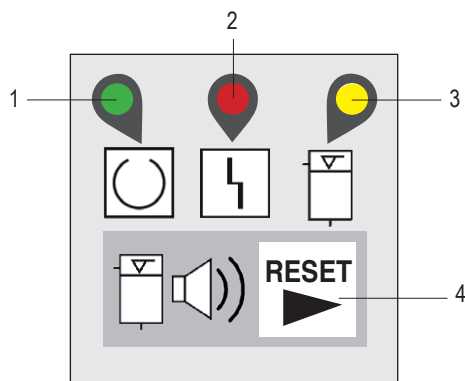
Kaitsmeid tohib asendada ainult sama tüübiga!

6. Kasutamine

6.1. Normaalne käitus

Tuleb kindlaks teha, et seade lülitatakse täitekõrguse mõõtmiseks min 1 x tööpäeva jooksul välja. Vooluvarustus 24 V AC / 38 V DC tuleb ühendada seadme või praksise pealüliti järele.

6.1.1. Eksternne näidik



1	LED 1	roheline valgustatud	käitusvalmis
2	LED 2	punane vilkuv	Vt 6.2 Veateated
		punane valgustatud	
3	LED 3	kollane valgustatud + RESETi kaudu väljalülitatav summeriheli	täitetaseme näidik: mahuti 95% ulatuses täis
		kollane valgustatud + RESETi kaudu mitte väljalülitatav summeriheli	täitetaseme näidik: mahuti 100% ulatuses täis
		kollane vilkuv	Vt 6.2 Veateated
		kollane valgustatud	
4	RESET	värvus puudub	RESET-klahv Mahuti täitetasemel 95% saab summeriheli RESET-klahviga välja lülitada.

6.2. Veateated



Montaaži, muudatusi või remonte tohib teostada eranditult volitatud erialapersonal (vt 3.2. Ohutusjuhised)! Edasise informatsiooni ja abi saamiseks remontide, järelepaigalduste, veaanalüüside jms kohta on saadaval firma METASYS klienditeenindus!

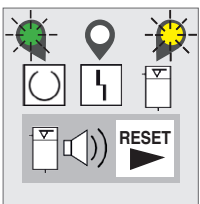
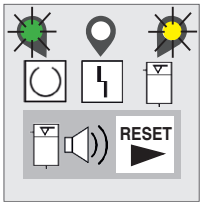
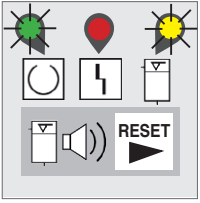


valgustatud



vilkuv

Veateade	Eksternne näidik	Võimalik põhjus	Vastumeetmed
LED 1: roheline valgustatud LED 2: punane vilkuv summeri heli		Kapatsitiivne andur katkestas või läks lühisesse. Klapp katkestatud või lühis. Mootor ei ole ühendatud.	Võtke ühendust oma hooldustehnikuga.
		Kogumisanum ei ole õigesti sisestatud.	Vt 7.2.1, et kogumismahutit õigesti sisestada.

Veateade	Eksternne näidik	Võimalik põhjus	Vastumeetmed
LED 1: roheline vilkuv LED 3: kollane vilkuv + RESETi kaudu väljalülitatav summeriheli		Mootori ületemperatuur	Võtke ühendust oma hooldustehnikuga.
LED 1: roheline valgustatud LED 3: kollane valgustatud + RESETi kaudu väljalülitatav summeriheli		Kogumismahuti 95% ulatuses täis	Soovitatakse kogumismahuti välja vahetada, edasitöötamine võimalik kuni 100%. Summeriheli RESET-klahviga välja lülitada. LED 3 põleb meelde tuletamiseks jätkuvalt. Summeriheli kõlab iga kord pealüliti sisselülitamisel uuesti. (vt 7.2.1. Kogumismahuti väljavahetus ja 7.2.2. Kogumismahuti utiliseerimine)
LED 1: roheline valgustatud LED 3: kollane valgustatud + RESETi kaudu mitte väljalülitatav summeriheli		Kogumismahuti 100% ulatuses täis	Kogumismahuti tuleb välja vahetada. Edasitöötamine pole kohavalikuventiili tõkise tõttu võimalik. (vt 7.2.1. Kogumismahuti väljavahetus ja 7.2.2. Kogumismahuti utiliseerimine)
Tsentrifuug ei lülitu automaatselt välja ja töötab pidevalt.	-	Viga mahtuvusanduris	Puhastage andur Vahetage andur välja Võtke ühendust oma hooldustehnikuga.
Tsentrifuug ei käivitu	-	Viga mahtuvusanduris	Kontrollige anduri ühendust Vahetage andur välja Võtke ühendust oma hooldustehnikuga.
Imivool ei ole vabastatud	-	Imivooluklapp on defektne	Puhastage või vahetage imivooluklapp välja. Võtke ühendust oma hooldustehnikuga.
Pumba (moodul 2) töötamisel tekivad mahutis mullid	-	Pumba korpus või filter puudub või on lahti võetud	Paigaldage uuesti või asendage pumba korpus või filter Võtke ühendust oma hooldustehnikuga.
Pumba võimsus ei ole piisav	-	Pumba filter puudub või on lahti võetud	Paigaldage uuesti või asendage filter Võtke ühendust oma hooldustehnikuga.

7. Hoolitsus ja korrashoid

Seadme oodatava 5-aastase eluea tagamiseks tuleb esitatud puhastus- ja hoolduskorraldustest ning esitatud installatsiooninõuetest ja käitustingimustest kinni pidada.

7.1. Regulaarsed puhastusmeetmed

Rikkevaba käituse tagamiseks tuleb iga kord pärast ravi korraks süljekaasi loputust vajutada ja iga imivoolik külma veega läbi loputada, et vabastada torustikud jääkidest.

Järgmised puhastusmeetmed tuleb regulaarselt läbi viia:

Meede	Intervall	
Imusüsteemi puhastamine ja desinfitseerimine	2 x päevas	Vt 7.1.1. Igapäevane puhastamine GREEN&CLEAN M2 abil
Puhastage ja tühjendage eelfilter	Min 1 x nädalas, olenevalt tööviisist võib osutuda vajalikuks ka igapäevane tühjendamine	vt 7.1.2 Puhastage ja tühjendage eelfilter
Mahuti vahetus	vajaduse korral / min 1 x aastas	Vt 7.2.1. Kogumismahuti väljavahetus ja 7.2.2. Kogumismahuti utiliseerimine

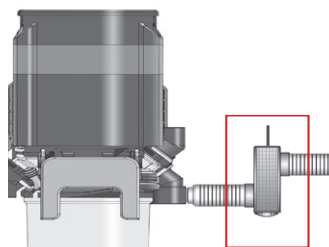
7.1.1. Igapäevane puhastamine GREEN&CLEAN M2 abil

2 x päevas (keskpäeval/õhtul) ja kirurgiliste sekkumiste järel tuleb ettekirjutatud desinfektsiooni - ning puhastusvahendiga GREEN&CLEAN M2 desinfektsioon läbi viia.

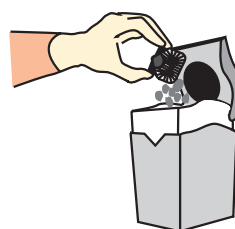
GREEN&CLEAN M2 tuleks kasutada ideaalsel juhul enne ravimooduli pikemaajast seisuaegu (lõunapaus, tööpäeva lõpp või puhkus).

Informatsiooni kasutamise ja ohutusjuhiste kohta vt GREEN&CLEAN M2 kasutuskorraldusest.

7.1.2. Puhastage ja tühjendage eelfilter



- 1 Koguge filtrisahtlist amalgaami sisaldavad jäägid sobivasse konteinerisse.



7.2. Hooldus ja teenindus



Montaazi, muudatusi või remonte tohib teostada eranditult volitatud erialapersonal (vt 3.2. Ohutusjuhised)! Edasise informatsiooni ja abi saamiseks remontide, järelepaigalduste, veaanalüüside jms kohta on saadaval firma METASYS klienditeenindus!



Hoiatus:

Lülitage raviüksuse pealüliti välja!



Hoiatus:

Vältige kokkupuudet amalgaamiseparaatori sisuga!



Hoiatus:

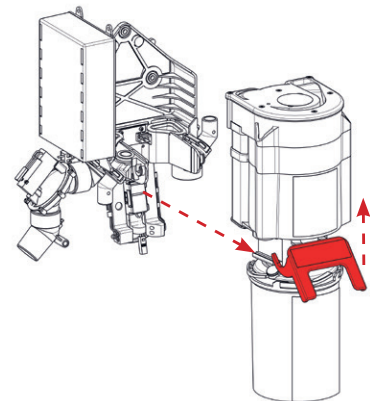
Saastumisrisk: Kandke infektsioonide vältimiseks isiklikku kaitsevarustust (käte-, silma- ja nina- ning suukaitse) ja desinfitseerige ning puhastage seade!

7.2.1. Kogumismahuti väljavahetus

- 1 Pange valmis uus kogumismahuti ja võtke desinfektsioonivahendi kott välja

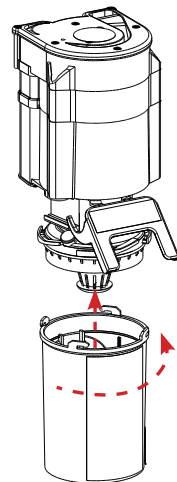


- 2 Keerake amalgaamiseparaatori lukustuslook üles. Hoidke separaatorit seejuures kinni.

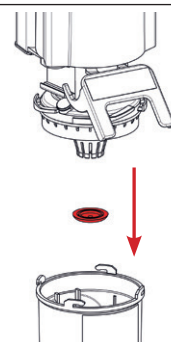


- 3 Tõmmake amalgaamiseparaator kinnituselemendist ettepoole välja ja asetage tasasele libisemiskindlale alusele.

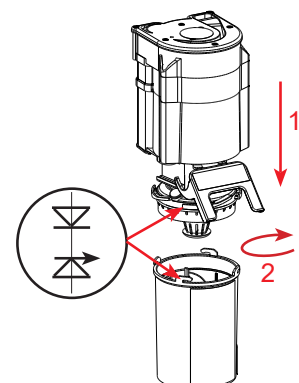
- 4 Hoidke kogumismahutit kinni ja keerake ülaosa vastupäeva. Tõmmake ülaosa ülespoole maha.



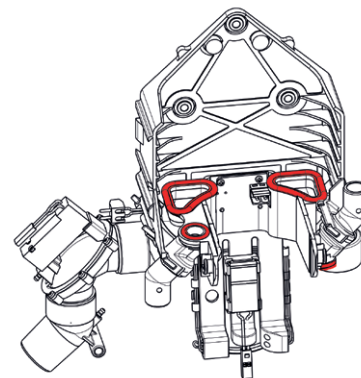
- 5 Tõmmake pumbasõel määrdumise korral maha, puhastage kogumisnõu kohal ja pistke seejärel taas pumba imukorpusele.



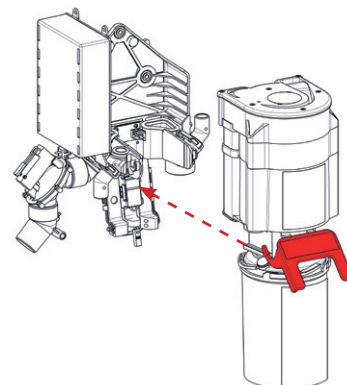
- 6 Pistke ülaosa uuele kogumismahutile. Hoidke kogumismahutit kinni ja keerake ülaosa päripäeva lõpuni; viige läbi vaatluskontroll (mahuti kõik hoideninad peavad olema nõuetekohaselt fikseerunud).



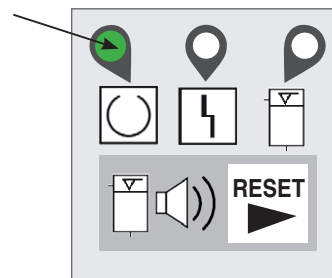
- 7 Määrige tihenduspinde hoideelemendis vaseliiniga.



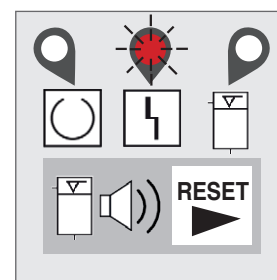
- 8 Lükake amalgaamiseparaator ettevaatlikult jälle hoideelemendi sisse ja sulgege lukustuslook.



- 9 Lülitage ravimooduli pealüliti sisse.
Seade käivitub 1 kuni 2 x lühidalt ja LED 1 põleb eksternsel näidikul roheliselt („käitusvalmis“).



- 10 Kui kogumismahuti pole korrektselt sisse pandud, siis vilgub eksternsel näidikul LED 2 punaselt ja on kuulda piiksheli. Sel juhul tuleb pealüliti välja lülitada ja protseduuri ülal kirjeldatud viisil hoolikalt korrata.



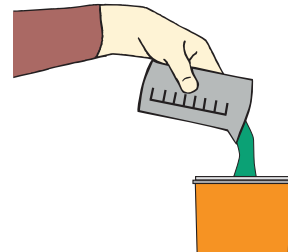
7.2.2. Kogumismahuti utiliseerimine

Täis kogumismahuti saab ettevõtte enda utiliseerimisettevõttesse METASYS logistics & collection GmbH GmbH suunata.

Utiliseerimiskinnitusi tuleb riigi seaduse kohaselt alal hoida.

Kui kogu seade võetakse kasutuskestuse lõpus maha, siis saab selle nõuetekohaseks utiliseerimiseks tootjale tagastada (vt 8.2. Taaskäitus ja utiliseerimine).

Lõigake desinfektsioonivahendi kott (on uue mahutiga kaasas) lõplikuks desinfitseerimiseks lahti ja valage sisu täis kogumismahutisse.



1

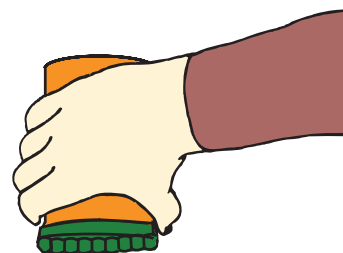


Sulgege täis kogumismahuti päripäeva keerates rohelise kaanega.



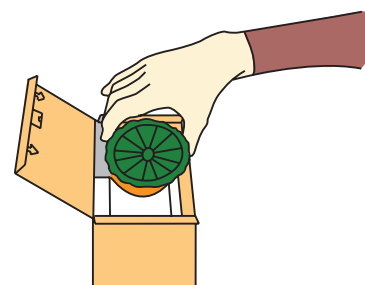
2

Viige läbi tihedusproov seades selleks suletud kogumismahuti kogumisnõu kohale kummuli. Sulgege vajaduse korral kaas veelkord tugevasti.

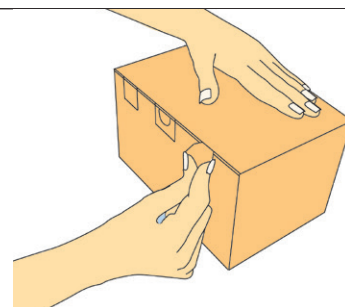


4

Pange nõuetekohaselt suletud kogumismahuti 2 Styropor-poolliua sisse ja asetage siis transpordikartongi.



- 5 Sulgege transpordikartong vastavalt kaasasolevale juhendile.

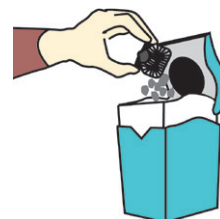


Utiliseerige täis kogumismahuti vastava utiliseerimisettevõtte kaudu.

- 6 **Utiliseerimine METASYS logistics & collection GmbH kaudu:**

Külastage oma riigis utiliseerimise kohta lähema informatsiooni saamiseks aadressi www.metasys.com/collection_centers!

- 7 Toppimisjäägid, sõelajäägid või teised amalgaami sisaldavad jäätmed tuleb sobivasse nõusse koguda ja utiliseerimisettevõtte (nt METASYS logistics & collection GmbH) kaudu utiliseerida.



7.2.3. Teenindusrežiim



COMPACT Dynamic amalgaamialdaja elektroonika võimaldab seadme funktsioone kontrollida teenindusrežiimis.



Tähelepanu:

Selleks, et pärast seadme väljalülitamist pöörduda tagasi normaalsesse töö- või teenindusrežiimi, tuleb enne uuesti sisselülitamist kindlasti oodata 5 sekundit!

Teenindusrežiimi aktiveerimine

- 1 Vajutage ja hoidke RESET-klahvi all sisselülitamise ajal (umbes 5 sekundit). LED 1 (töövalmis) vilgub (2,5 Hz).
- 2 Vabastage RESET-klahv, LED 1 jätkab vilkumist.
- 3 Mootori käivitamiseks vajutage uuesti RESET-klahvi.
- 4 Vajutage uuesti RESET-klahvi, et peatada mootor ja juhtida klappi.
- 5 Vajutage uuesti nuppu RESET, et peatada klapp.
- 6 Vajutades uuesti RESET-nuppu, korratakse samme 3 kuni 5 nii tihti kui vaja.
- 7 Teenindusrežiim lõpetatakse toitepinge väljalülitamisega.

7.2.4. 1-aasta-teeninduskomplekt



Saksa ehitustehnika instituudi sõnul peab asjatundja amalgaamiseparaatorite näiduelemendid vähemalt üks kord aastas üle kontrollima!

METASYS kirjutab 1-aasta-ülevaatuses siduvalt ette.

1-aasta-ülevaatus tuleb seadme dokumenti sisse kanda!

Me soovime lasta 1-aastase ülevaatus käigus volitatud tehnikul järgnev osad profülaktiliselt välja vahetada: kogumismahuti, tihendikomplekt, separeerimisrootor, pumbasõel.

Teenindusrežiimi aktiveerimine

- 1 Sisestage teenindusrežiim (vt 7.2.3 Teenindusrežiim).
- 2 Viige vähemalt ühe korra läbi mootori ja ventiilide testkäik.
- 3 Teenindusrežiimist väljumine toitepinge väljalülitamisega

7.2.5. 5-aasta-teeninduskomplekt



Heitveemääruse lisa 50 kohaselt tuleb amalgaamiseparaatorid alla 5-aastaste ajavahemike järel riigi seaduste alusel nende nõuetekohase seisundi suhtes üle kontrollida!

5-aasta-ülevaatus tuleb seadme dokumenti sisse kanda!

- | | | |
|---|--|--|
| 1 | Viige läbi 1-aasta-ülevaatus | Vt 7.2.4. 1-aasta-teeninduskomplekt |
| 2 | Amalgaamiseparaatori nõuetekohane paigaldus ja ühendus tuleb vastavalt paigalduseeldustele üle kontrollida | Vt 5.2. Paigalduseeldused |
| 3 | Teostage imivoolikute ja suuloputusvalamu desinfitseerimine ning puhastus | Vt 7.1.1. Igapäevane puhastamine GREEN&CLEAN M2 abil |
| 4 | Viige läbi tsentrifuugi kambrite visuaalne kontroll | Vt 7.2.5.1. Tsentrifuugi visuaalne kontroll |

7.2.5.1. Tsentrifuugi visuaalne kontroll

Separatori võtmine seinahoidikust

1

Eemaldage neli kruvi seadme ülaküljel sobiva tööriistaga (Torx 20).

2

Võtke separeerimissüsteemi kaas maha (kasutage kruvikeeraja toetuspinda tagaküljel).
Ärge võtke separeerimissüsteemi sissevoolutihendit välja!

3

Võtke separeerimisrootor välja, eemaldades selleks rootori keskmises asuva kõrgi peentangidega, vabastades sisekuuskantpoldi ja tõmmates rootori ülespoole välja.
Tähelepanu: Vasakkeere!

4

Tõmmake pumpamisvoolik separaatori tagaküljel ülemiselt ühenduselt maha.

5

Võtke tsentrifuugi sissevooluosa ülespoole maha (peentangide abil).

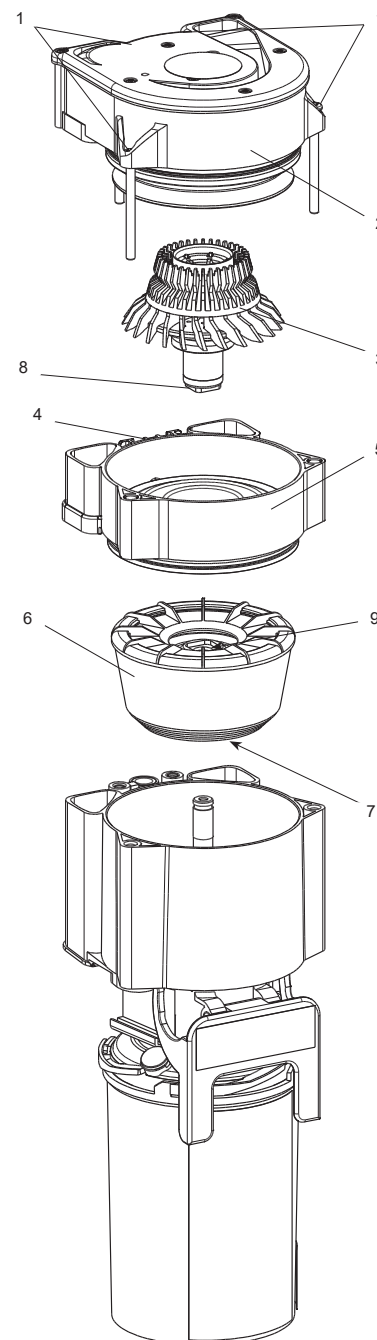
6

Tõmmake tsentrifuugi kambri ülespoole välja.

7

Kontrollige tsentrifuugi kambreid visuaalselt määrdumise suhtes; tsentrifuugi kambri, millel esinevad tugevad koorikud või tahkiste kogumid, tuleb uutega asendada!

Seejärel pange vastupidises järjekorras kokku.



Tähelepanu:

On tähtis, et kõik kasutatavad kruvid keeratakse lõpuni sisse!

Kokkupanemisel tuleb pöörata tähelepanu sellele, et neli tappi (7) tsentrifuugi kambri alaküljel sisestatakse selleks ettenähtud avadesse! Lisaks peab separeerimisrootori (8) nelikant tsentrifuugi ülaküljes (9) fikseerima!

8. Käigustvõtmine

8.1. Demontaaž


Hoiatus:

Eemaldage enne demontaaži vooluallika küljest!


Hoiatus:

Saastumisrisk: Kandke infektsioonide vältimiseks isiklikku kaitsevarustust (käe-, silma-, nina- ja suukaitse) ja desinfitseerige ning puhastage seade!

Seadme puhul vajalikuks osutuvatel tagasitransportidel depoesse või METASYSile tuleb kasutada METASYSi originaalpakendit. Enne transporditava METASYSi seadme pakendamist tuleb see puhastada ja desinfitseerida. Võimalikudavad, millest võib jääkvedelikke välja tungida, tuleb sulgeda.

8.2. Taaskäitlus ja utiliseerimine



Seade ei tohi olla saastunud! Palun juhtige utiliseerimisettevõtte tähelepanu sellele, et saaks võtta tarvitusele vastavad ettevaatusabinõud. Amalgaamiga kattunud osad nagu sõelad, filtrid ja voolikud jne tuleb utiliseerida samuti vastavalt riiklikele eeskirjadele.

Seadme saastumata plastosad võib suunata plastikäitlusse. Paigaldatud elektroonilised koostisosad (sh trükkplaat) tuleb utiliseerida elektroonikaromuna. Metallosad tuleb utiliseerida metalliromuna.

Alternatiivselt saab seadme nõuetekohaseks utiliseerimiseks ka tootjale tagastada. Enne transporditava METASYSi seadme pakendamist tuleb see puhastada ja desinfitseerida. Võimalikudavad, millest võib jääkvedelikke välja tungida, tuleb sulgeda. METASYSile saatmiseks tuleb kasutada originaalpakendit.

Montaažiteatele ja seadme dokumendile kehtib pärast seadme utiliseerimist 5-aastane säilituskohustus.

9. Lisa

9.1. Tellimuse numbrid ja tarnekomplekt

Nimetus	Nimetus	Tarnekomplekt	REF
101000026	COMPACT Dynamic	Amalgam separator with standard accessories and instructions for use	101000026
101000027	COMPACT Dynamic KaVo	Amalgam separator with KaVo accessories and instructions for use	101000027
101000029	COMPACT Dynamic Planmeca	Amalgam separator with Planmeca accessories and instructions for use	101000029
101000030	COMPACT Dynamic OMS	Amalgam separator with OMS accessories and instructions for use	101000030
101000032	COMPACT Dynamic a-dec 400/500	Amalgam separator with a-dec 400/500 accessories and instructions for use	101000032
101000033	COMPACT Dynamic Siger	Amalgam separator with Siger accessories and instructions for use	101000033
101000034	COMPACT Dynamic a-dec 300	Amalgam separator with a-dec 300 accessories and instructions for use	101000034
101000035	COMPACT Dynamic a-dec 200	Amalgam separator with a-dec 200 accessories and instructions for use	101000035
101000036	COMPACT Dynamic KaVo 1063/1066/1065	Amalgam separator with KaVo 1066 / KaVo1063 / KaVo1065 accessories and instructions for use	101000036
101000037	COMPACT Dynamic Planmeca/Kaladent	Amalgam separator with Planmeca, Kaladent accessories and instructions for use	101000037
101000038	COMPACT Dynamic Ancar	Amalgam separator with Ancar accessories and instructions for use	101000038
101000039	COMPACT Dynamic Planmeca Compact i5 Kaladent	Amalgam separator with Planmeca Compact i5 accessories and instructions for use	101000039

9.1.1. Tarvikud, teeninduskomplektid, kogumismahutid ja varuosad

Teeninduskomplektid

Nimetus	Nimetus
120000598	ET COMPACT Dynamic, 1-year maintenance kit
120000594	ET COMPACT Dynamic, 5-year maintenance kit

Üldised varuosad

Nimetus	Nimetus
120000558	ET COMPACT Dynamic/ECO, locking bracket
120000559	ET COMPACT Dynamic/ECO, immersion probe
120000560	ET COMPACT Dynamic/ECO, plug spittoon bowl drain, 5 pcs
120000561	ET COMPACT Dynamic/ECO, separation upper part
120000564	ET COMPACT Dynamic/ECO, sliding ring set
120000565	ET COMPACT Dynamic/ECO, delivery water/air
120000566	ET COMPACT Dynamic/ECO, sealing plugs separation rotor, 5 pcs
120000567	ET COMPACT Dynamic/ECO, connections water/air, 2x 2 pcs
120000563	ET COMPACT Dynamic, place selection valve
120000568	ET COMPACT Dynamic, centrifugal chamber
120000569	ET COMPACT Dynamic, water/air transfer
120000570	ET COMPACT Dynamic, wall bracket

Nimetus	Nimetus
120000571	ET COMPACT Dynamic, suction line prefilter
120000572	ET COMPACT Dynamic, transition board
120000574	ET COMPACT Dynamic, safety clip
120000575	ET COMPACT Dynamic, fuse T 6.3 A, 5 pcs
120000576	ET COMPACT Dynamic, hose clamp set, 2x small, 2x large
120000577	ET COMPACT Dynamic, pump housing
120000578	ET COMPACT Dynamic, pump filter, 5 pcs
120000583	ET COMPACT Dynamic, light sensor
120000584	ET COMPACT Dynamic, KaVo, connection cable board CD2
120000585	ET COMPACT Dynamic, cascade inlet spittoon
120000586	ET COMPACT Dynamic, capacitive sensor, cable 450 mm
120000587	ET COMPACT Dynamic, capacitive sensor, cable 260 mm
120000589	ET COMPACT Dynamic, main board
120000591	ET COMPACT Dynamic, power unit
120000619	ET COMPACT Dynamic, siphon floor model
120000606	ET COMPACT Dynamic, transport packaging container

Collection container / Replacement container

Nimetus	Nimetus
113000002	EB COMPACT Dynamic, replacement container, AT
113000004	EB COMPACT Dynamic, replacement container, AU
113000005	EB COMPACT Dynamic, replacement container, CH
113000006	EB COMPACT Dynamic, replacement container, CZ
113000008	EB COMPACT Dynamic, replacement container, DE
113000010	EB COMPACT Dynamic, replacement container, FI
113000011	EB COMPACT Dynamic, replacement container, FR
113000012	EB COMPACT Dynamic, replacement container, HU
113000013	EB COMPACT Dynamic, replacement container, INT
113000014	EB COMPACT Dynamic, replacement container, IT
113000015	EB COMPACT Dynamic, replacement container, NO
113000016	EB COMPACT Dynamic, replacement container, PL
113000017	EB COMPACT Dynamic, replacement container, SI
113000018	EB COMPACT Dynamic, replacement container, SK
113000066	EB COMPACT Dynamic, replacement container, GR

Desinfektsioonivahendid

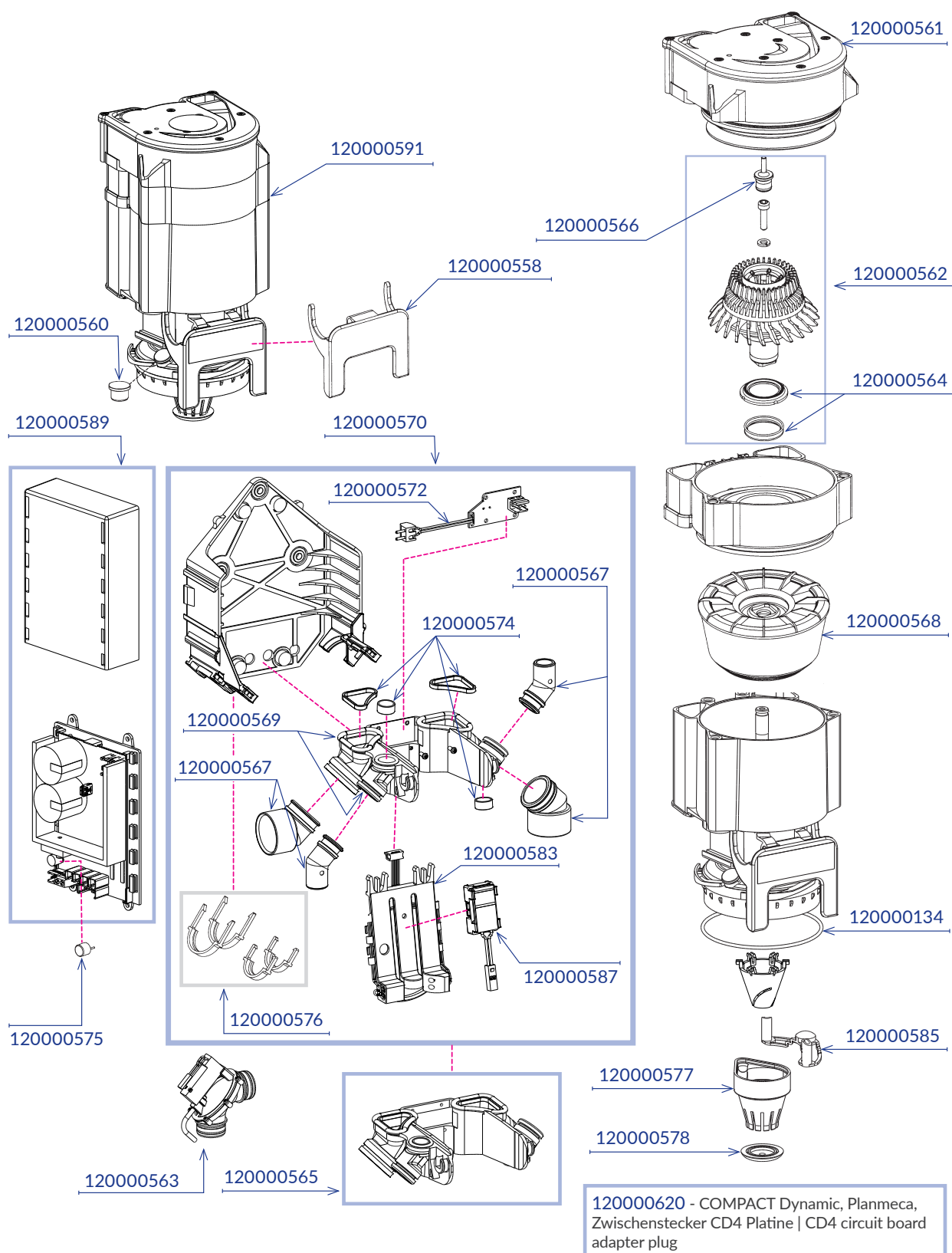
Nimetus	Nimetus
122000004	GREEN&CLEAN CL N 1000 ml, 2 bottles
122000026	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, each 1 bottle, dispenser
122000027	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, each 2 bottles
122000028	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, each 1 bottle
122000030	GREEN&CLEAN M2 green 500 ml, 25 bottles
122000031	GREEN&CLEAN M2 red 500 ml, 25 bottles
121000008	AH GREEN&CLEAN, M2, pump dispenser
121000009	AH GREEN&CLEAN, M2, dispenser
121000005	AH GREEN&CLEAN, CL N, mixing container

Nozzles and adapters

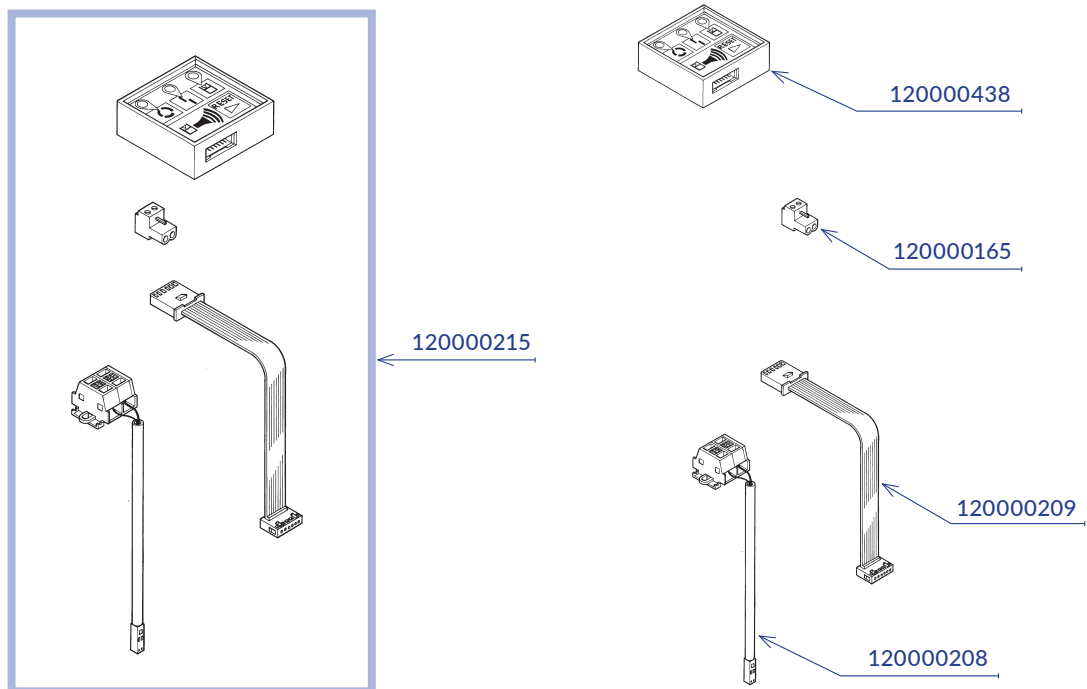
Nimetus	Nimetus
120000057	ET fittings, angle piece for water outlet 15 mm
120000058	ET fittings, VITALI, connector kit
120000059	ET fittings, T-distributor for 2 suction hoses
120000060	ET fittings, transport plugs Ø 26, 2 pcs
120000061	ET fittings, Siemens, reducer 15/21 mm, 5 pcs
120000062	ET fittings, hose adapter 90°, 15 mm, 5 pcs
120000063	ET fittings, hose adapter 24-25 mm, 5 pcs
120000064	ET fittings, hose adapter 21-22 mm, 5 pcs
120000065	ET fittings, hose adapter 19-20 mm, 5 pcs.
120000066	ET fittings, hose adapter 18-19 mm, 5 pcs.
120000067	ET fittings, hose adapter 15-16 mm, 5 pcs.
120000068	ET fittings, hose adapter 15 mm, 5 pcs.
120000069	ET fittings, hose adapter 13 mm, 5 pcs.
120000070	ET fittings, hose adapter 31-32 mm, 5 pcs.
120000071	ET fittings, inlet frame connector 24-15 mm, 5 pcs.
120000072	ET fittings, inlet frame connector 20-21 mm, 5 pcs.
120000073	ET fittings, inlet frame connector 19-20 mm, 5 pcs.
120000074	ET fittings, inlet frame connector 18-19 mm, 5 pcs.
120000075	ET fittings, inlet frame connector 15-17 mm, 5 pcs.
120000076	ET fittings, inlet frame connector 15-16 mm, 5 pcs.
120000077	ET fittings, inlet frame connector 10-11 mm, 5 pcs.
120000078	ET fittings, connector 90°, 15 mm, 5 pcs.
120000079	ET fittings, connector 31-21 mm
120000080	ET fittings, connector 25-28 mm, double seal, 5 pcs.
120000081	ET fittings, Dürr Connect, adapter Ø 15
120000083	ET fittings, blind plugs inlet frame
120000084	ET fittings, adapter META Connect, Dürr, large 36 mm
120000085	ET fittings, adapter META Connect pipe connection 50/40 mm
120000086	ET fittings, adapter META Connect pipe connection 36 mm
120000087	ET fittings, adapter META Connect pipe connection 32 mm
120000088	ET fittings, adapter for inlet frame
120000089	ET fittings, adapter 15/26, male
120000090	ET fittings, adapter 15/18, 2 pcs
120000091	ET fittings, adapter 15/10
120000255	ET META Connect, Y-distributor 26x26x26, male
120000256	ET META Connect, Y-distributor 26x26x26, female
120000257	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 72.5
120000258	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 64.5
120000259	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 56.5
120000260	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 49.5
120000261	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 31.5
120000262	ET META Connect, extension 72.5 mm
120000263	ET META Connect, extension 64.5 mm
120000264	ET META Connect, extension 56.5 mm
120000265	ET META Connect, extension 49.5 mm
120000266	ET META Connect, extension 27 mm

120000267	ET META Connect, connecting piece hose adapter 26 mm, 5 pcs
120000268	ET META Connect, connection adapter with mini-nozzle, 26 mm
120000269	ET META Connect, T-distributor, male
120000270	ET META Connect, T-distributor, female
120000271	ET META Connect, T-distributor with mini-nozzle, male
120000272	ET META Connect, T-distributor with mini-nozzle, female
120000273	ET META Connect, fitting case
120000274	ET META Connect, safety clip for connectors
120000275	ET META Connect, connector 31-32 mm, 5 pcs
120000276	ET META Connect, connector 26-26 mm
120000277	ET META Connect, connector 24-25 mm, 5 pcs
120000278	ET META Connect, connector 21-22 mm, 5 pcs
120000279	ET META Connect, connector 19-20 mm, 5 pcs
120000280	ET META Connect, connector 17-19 mm, 5 pcs.
120000281	ET META Connect, connector 16-17 mm, 5 pcs.
120000282	ET META Connect, connector 15-16 mm, 5 pcs.
120000283	ET META Connect, connector 10-11 mm, 5 pcs.
120000284	ET META Connect, Dürr Connect System, safety clips, 5 pcs
120000285	ET META Connect, Dürr Connect System, adapter, male
120000286	ET META Connect, Dürr Connect System, adapter, female
120000287	ET META Connect, double nipple 26 mm
120000288	ET META Connect, angle-piece with mini-nozzles 26 mm
120000289	ET META Connect, connection angle 26 mm
120000290	ET META Connect, connector 45°, suction side
120000291	ET META Connect, connector 45° with air duct
120000292	ET META Connect, connector 45°
120000293	ET META Connect, inlet frame adapter, 5 pcs
120000294	ET META Connect, adapter 26 mm
120000295	ET META Connect, adapter 15/26 mm
120000537	ET connector, R 3/4", 5 pcs
120000600	ET adapter, handpiece small/large, universal
120000601	ET adapter, 16-11 mm
120000602	ET adapter for small handpiece, 11-6 mm, soft
120000603	ET adapter for small handpiece, 11-6 mm, hard

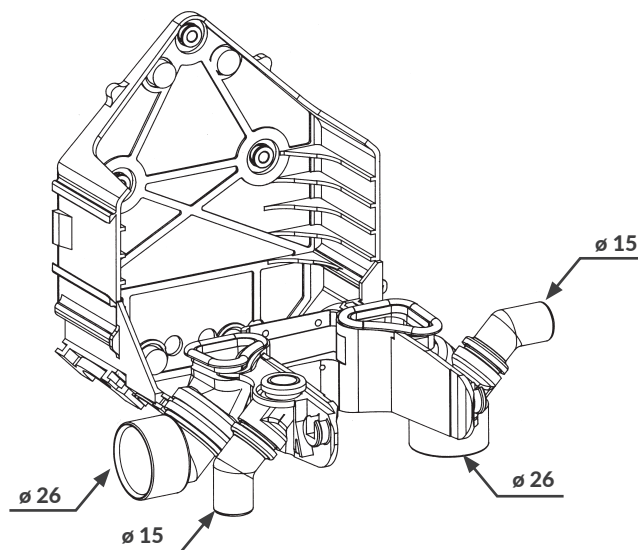
Üldised varuosad - COMPACT Dynamic



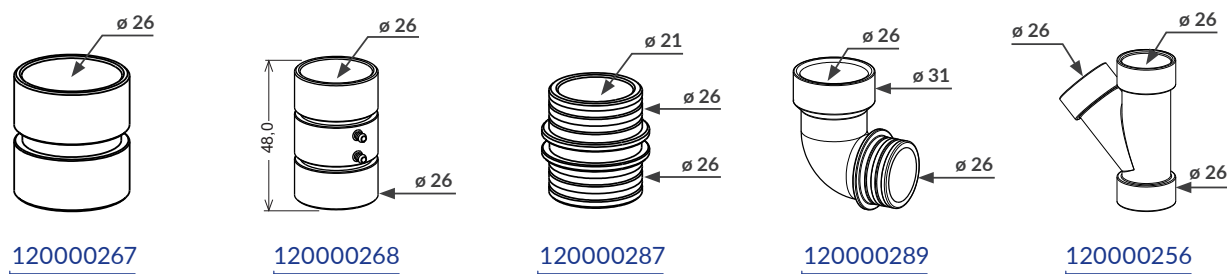
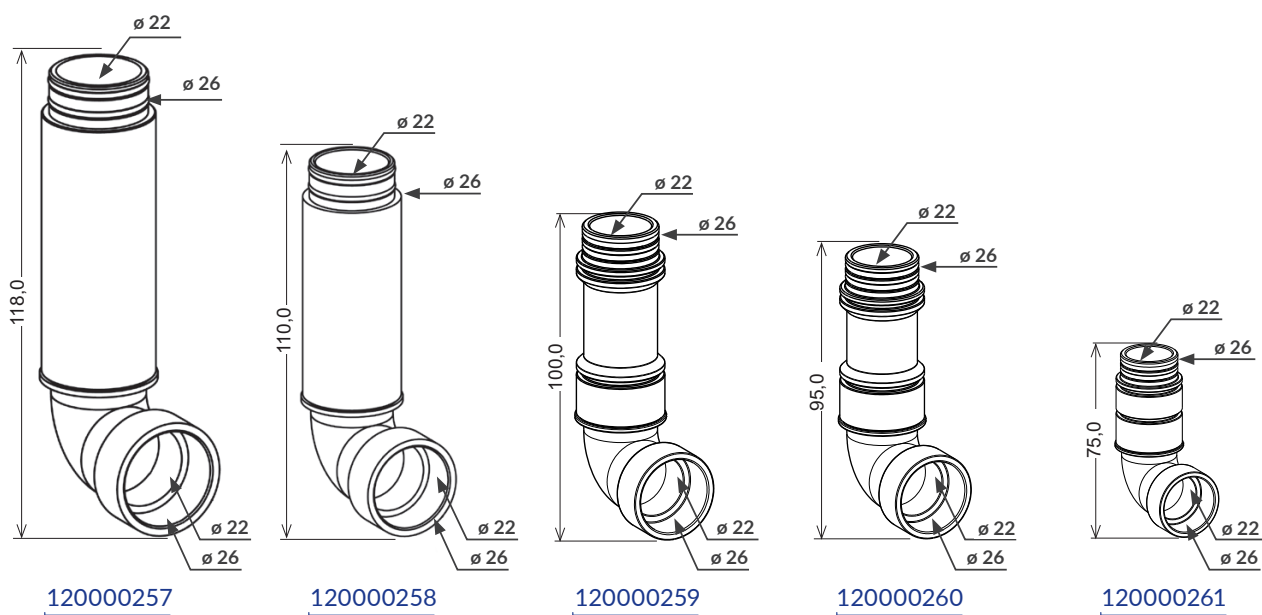
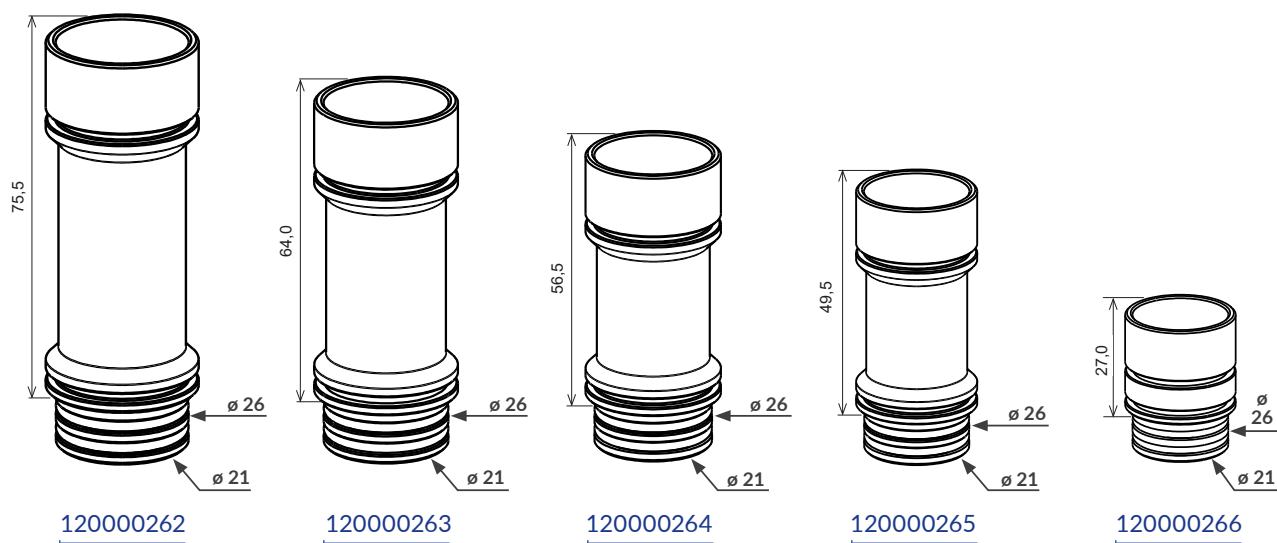
External display - COMPACT Dynamic

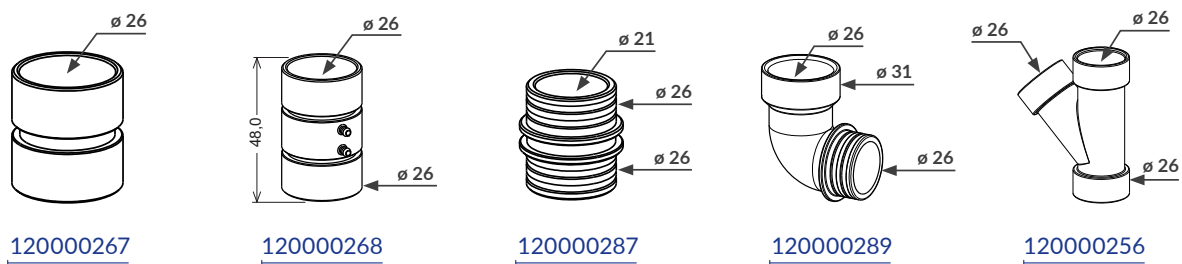
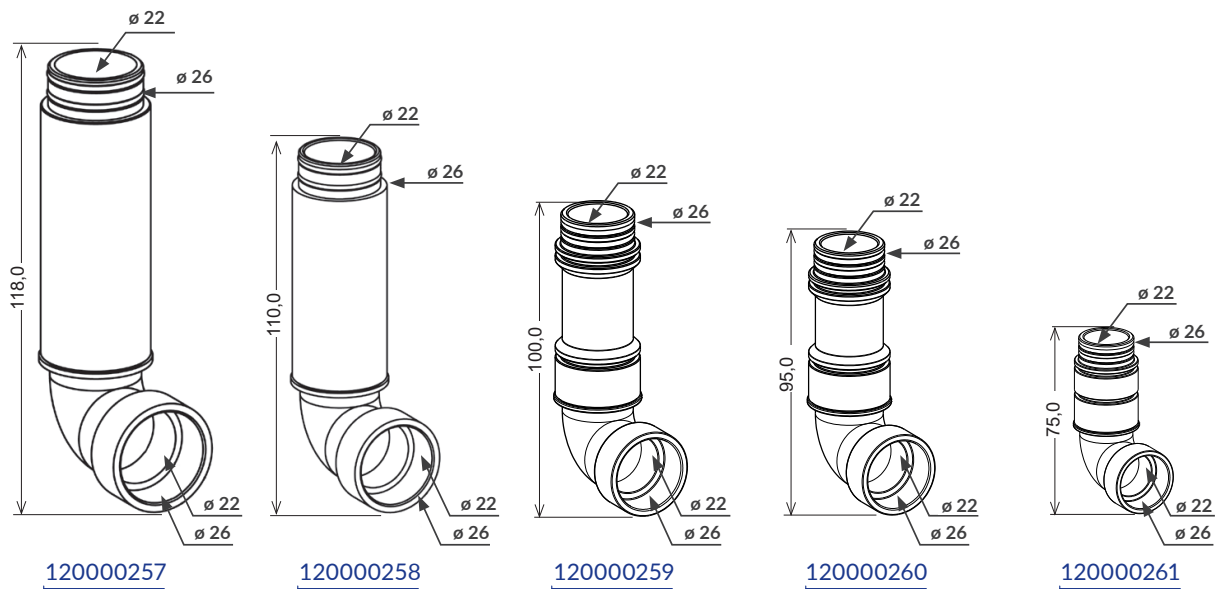
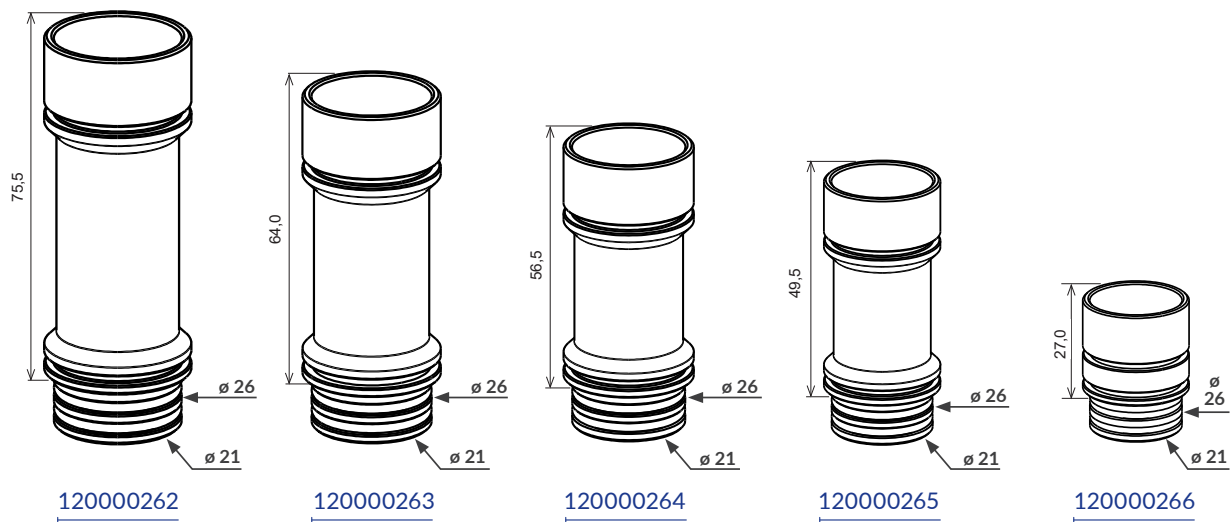


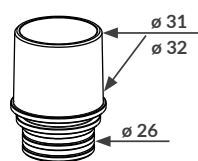
Ühendussuurused



META Connect - hose adapters and adapters



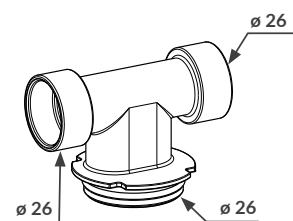




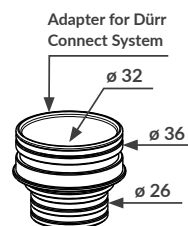
120000079



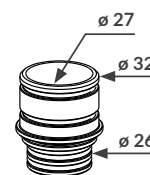
120000060



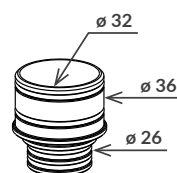
120000059



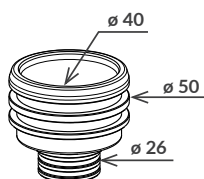
120000084



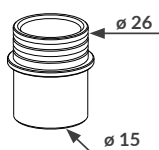
120000087



120000086



120000085



120000089



120000284

9.2. Garantiinõuded

METASYS annab teatud kindlatele toodetele garantii 12-36 kuud (garantii kestus tootest sõltuvalt vastavalt kehtiva hinnakirja andmetele).*

Garantii hõlmab kõiki materjalivigu, mis halvendavad seadme talitlust rohkem kui vähesel määral. Garantii kohustusest on välja arvatud kahjud, mis tekivad vales või asjatundmatust ümberkäimisest ja normaalsest kulumisest. Garantii ei kehti peale selle amalgaamikogumismahuti väljavahetusele ega kergesti purunevatele osadele nagu klaas, plast, voolikud, filtrid, kondensaadifiltrid või membraanid. Garantiiteenusest on välja arvatud võimalikud tekkivad töö- ja kohalesõiduajad.

Garantii kehtivuse määratlemiseks tuleb pärast nõuetekohast montaaži seadmega kaaspandud montaažiteade viivitamatult METASYSile tagastada. Sel juhul algab garantiiaeg käikuvõtmisega. Paigaldusel ilma METASYSile montaažiteadet saatmata kaotab igasugune garantiinõue kehtivuse. Paigaldamine ja montaažiteate saatmine peavad toimuma 24 kuu jooksul alates METASYSi poolt müümise kuupäevast.

Lisaks kaotavad igasugused kliendipoolsed garantiinõuded kehtivuse, kui tekib ainult üks järgmistest asjaoludest sõltumata sellest, kas asjaolud tekivad METASYSi kliendil või hilisemal omanikul või käitajal:

- > Seadme nõuetele mittevastav paigaldamine, käitamine, hooldus või transportimine. METASYSi osade puhul vajalikuks osutuvatel tagasitransportidel tuleb kasutada METASYSi originaalpakendit. Enne transporditava METASYSi seadme pakendamist tuleb see puhastada ja desinfitseerida. Võimalikud avad, millest võib jääkvedelikke välja tungida, tuleb sulgeda.
- > Paigaldamine ja montaažiteate saatmine ei toimu eelnimetatud 24 kuu pikkuse ajavahemiku jooksul.
- > Montaažiteate mittesaatmine METASYSile.
- > Mitte-METASYSi-osade paigaldamine ja kasutamine.
- > Seadme paigaldab personal, mis pole METASYSi poolt koolitatud ega volitatud.
- > Kahju tekkimine asjatundmatu ümberkäimise, käitamise või heaks kiitmata puhastusmaterjalide kasutamise, käitusjuhendis esitatud eeskirjade rikkumise tõttu.
- > Remontide läbiviimine heaks kiitmata töökodade või heaks kiitmata personali poolt.
- > Ettekirjutatud hooldusintervallide eiramine. Hooldused peavad toimuma 11-12 / 23-24 / 35-36 kuud pärast vastava METASYSi osa paigaldust.
- > METASYSi koolitatud tehnikute poolse paigalduse ja ettekirjutatud hooldus- ning teenindustööde puuduv sissekandmine seadme dokumenti.
- > Rikke tekkimisel koheste üldiselt aktsepteeritavate meetmete mittealgitamine edasiste kahjude vältimiseks.
- > Seadmete või seadmeosade edastamine METASYSile ilma nõuetekohaste kaasdokumentideta (vt garantiikäsitus), eelkõige ilma veakirjelduse või seadme soetamise arveta.
- > Reklameeritava METASYSi osa, paigaldusolukorra ja paigaldusümbruse kohta visuaalse piltmaterjali puuduv edastamine (foto, videoklipp...).

METASYS jätab endale õiguse nõuda garantiinõuete kehtestamisel hooldusintervallide ülekontrollimiseks seadmega tarnitud seadmedokument. Garantiiõuete käsitlemine toimub eranditult järgmise mooduse järgi:

Rikete korral peavad volitatud tehnikud seadmed avama, asjaomane detail tuleb üle võtta ja avamata ning puhastatult METASYSile edastada. METASYSi klient saadab reklameeritava seadme või detaili oma kuludega METASYSile. METASYS kontrollib üle, kas esineb garantiijuhtum. METASYS parandab seadme või detaili, kui see on majanduslikult otstarbekas. Klient tasub parandamisel tekkivad kulud, kuid mitte garantiiga hõlmatud varuosad. Seadme või detaili saatmine METASYSile kujutab endast igal juhul METASYSile esitatud remonditellimust. Tagastatud seadmete remondi kuluprognoside eest arvestatakse tööstustasu*, kui garantiiaeg on möödunud või ei esine garantiijuhtumit. Saabunud kauba puhtakujuliste tootekontrollide eest võidakse arvestada paušaalne kontrollimistasu*. Seadme või detaili saatmisel METASYSile tuleb igal juhul veakirjeldus koos kogu tähtsa informatsiooniga seadme kohta kaasa panna. METASYSi (depoo) klient tohib eelteenusel osutada ainult METASYSiga kokkuleppel. Saata tuleb alati ainult asjaomane detail (väikseim võimalik ühik). Kui METASYSile saadetakse tehnilise vajadusest määratud osi, siis METASYSil õigus need eraldi hüvitiseta hävitada. Hävitatud osale vastav uus osa tuleb tarnida ainult eraldi tellimusel ja arve alusel. METASYSil on igal juhul õigus käsitleda garantiid omal valikul rahalise hüvitamisega või uute osade tagastamisega ilma parandust läbi viimata. Garantiiteenus ei põhjusta garantiiaja pikenemist ega algata uut garantiiaega. Paigaldatud varuosade garantiiaeg lõppeb esialgselt tarnitud seadme omaga. METASYSi klient kohustub garantiikäsitluse tingimustest oma klienti teavitama. See ei puuduta kliendi seadusega sätestatud pretensiooniõigusi.

* Aktuaalsed garantiitingimused ja tasud tuleb võtta METASYSi hinnakirjast.

9.3. Muutmise ajalugu

Revisjon	Kuupäev	Kirjeldus
200004297	22.09.2023	Uus koostatud.
200004297v01	11.03.2026	Uued pildid ja varuosade joonised. Uus trükkplaat. Lisainfo 38 V DC. Aadressi vorming muudetud. Sihtotstarve ajakohastatud.

Erinevad kirja- ja tõlkevead korrigeeritud.



protect what you need



METASYS Medizintechnik GmbH

Florianistraße 3, 6063 Rum, Austria (AT)

T +43 512 205420 | info@metasys.com | metasys.com

Vastutus trüki- ja ladumisvigade eest puudub!